

VINCERE

È per oggi.

Nel buio della strada solitaria -
fra domande che cercano
risposte consolanti
e la spavalderia che tenta
di inibire la paura -
mi avvio al viaggio ignoto
al sonno che mi sveglierà diversa.
L'attesa sulle palpebre stanche
apre la via agli enigmi
di mani che tagliano la carne
e frugano estirpano riparano
il male che vorrebbe farsi strada.
Stigmate sul corpo che fu orgoglio
di femmina desiderata
saranno i solchi sulla pelle.
Ma non è tempo di rimpianti.
Con arco e frecce, la fascia d'oro
stretta intorno al petto orfano
Pentesilea ucciderà il nemico.

Anna Maria Bonfiglio

TO WIN

It's for today.

In the darkness of the lonely road –
between questions seeking
consoling answers
and the boldness that tries
to inhibit fear –
I start the unknown journey
to the sleep that will wake me up different.
Waiting on tired eyelids
opens the way to enigmas
of hands cutting the meat
and search eradicate repair
the evil that would like to make its way.
Stigmata on the body that was pride
of desired female
will be the furrows on the skin.
But it is not time for regrets.
With bow and arrows, the gold band
close around the orphaned chest
Penthesilea will kill the enemy.

Anna Maria Bonfiglio